

2011英语六级考试阅读真题的英语典故探析 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022_2011_E8_8B_B1_E8_AF_AD_c84_645951.htm 2011年英语四六级考试进入冲刺阶段，百考试题整理名师对四六级的指导供大家参考，祝大家取得好成绩！

The Heel of Achilles 亦作The Achilles Heel 唯一弱点.薄弱环节.要害 = deadly / fatal/ mortal The Heel of Achilles 直译是“阿基里斯的脚踵”，是个在欧洲广泛流行的国际性成语。阿基里斯是希腊联军里最英勇善战的骁将，传说他是希腊密耳弥多涅斯人的国王珀琉斯和海神的女儿西蒂斯所生的儿子。阿基里斯呱呱坠地以后，母亲想使儿子健壮永生，把他放在火里锻炼，又捏着他的脚踵倒浸在冥河(Styx)圣水里浸泡。因此阿基里斯浑身象钢筋铁骨，刀枪不入，只有脚踵部位被母亲的手捏住，没有沾到冥河圣水，成为他的唯一要害。在特洛伊战争中，太阳神阿波罗 (Apollo)把阿基里斯的弱点告诉了特洛伊王子帕里斯，阿基里斯终于被帕里斯诱到城门口，用暗箭射中他的脚踵，负伤而死。因此，the Achilles heel，常用以表示a weak point in something that is otherwise without fault. the weakest spot等意思。例如：His Achilles heel was his pride--he would get very angry if anyone criticized his work。Helen of Troy "特洛伊的海伦"，“红颜祸水”您看到来自www.100test的新闻 Helen是希腊的绝世佳人，美艳无比，嫁给希腊南部邦城斯巴达国王墨涅俄斯(Menelaus)为妻。后来，特洛伊王子帕里斯奉命出使希腊，在斯巴达国王那里做客，他在爱与美之神阿芙罗狄蒂的帮助下，趁着墨涅俄斯外出之际，诱走海伦，还带走了很多财宝。此事激起

了希腊各部族的公愤，墨涅俄斯发誓说，宁死也要夺回海伦，报仇雪恨。为此，在希腊各城邦英雄的赞助下，调集十万大军和1180条战船，组成了希腊联军，公推墨涅俄斯的哥哥阿伽门农(Agamemnon)为联军统帅，浩浩荡荡，跨海东征，攻打特洛伊城，企图用武力夺回海轮。双方大战10年，死伤无数，许多英雄战死在沙场。甚至连奥林匹斯山的众神也分成2个阵营，有些支持希腊人，有些帮助特洛伊人，彼此展开了一场持久的恶斗。最后希腊联军采用足智多谋的奥德修斯(Odusseus)的“木马计”，里应外合才攻陷了特洛伊。希腊人进城后，大肆杀戮，帕里斯王子也被杀死，特洛伊的妇女、儿童全部沦为奴隶。特洛伊城被掠夺一空，烧成了一片灰烬。战争结束后，希腊将士带着大量战利品回到希腊，墨涅俄斯抢回了美貌的海伦重返故土。这就是特洛伊战争的起因和结局。正是海伦使特洛伊遭到毁灭的悲剧，真所谓“倾国倾城”，由此产生了Helen of Troy这个成语。所谓“特洛伊的海伦”，实质上是财富和商业霸权的化身。中国历史上也有过“妲己亡商”，“西施沼吴”等传说，以及唐明皇因宠杨贵妃而招致“安史之乱”，吴三桂“冲冠一怒为红颜”等说法。汉语中有个“倾国倾城”的成语(语出《汉书外戚传》：‘一顾倾人城，再顾倾人国’。)这里的“倾”字一语双关，既可指美艳非凡，令人倾倒.也可指倾覆邦国。其含义与Helen of troy十分近似。在现代英语中，Helen of Troy这个成语，除了表示a beautiful girl or woman. a beauty who ruins her country等意义外，还可以用来表示a terrible disaster brought by sb or sth you like best的意思。 Adams apple 喉结 根据《圣经》记载，上帝造人之初，亚当和夏娃无忧无虑地生活在伊甸园

里。园里有一棵树，结着许多令人垂涎欲滴的果实苹果。上帝告诫两人不要偷吃果实，可是他们听信了蛇的谗言而抵挡不住诱惑，偷吃了禁果。亚当在惊慌失措中将一个苹果核卡在喉咙里，留下一个疙瘩。作为惩罚，上帝就让这个苹果核永远留在他的喉咙里，成为男性的喉结。这个故事伴随《圣经》代代相传，家喻户晓。后来人们就用Adams apple表示“男人的喉结”。例如：I find that your Adams apple isnt apparent. 我发现你的喉结不明显。

Narcissus 水仙 从前有个男孩，他的名字叫做"Narcissus"(水仙)。身为一名天神的儿子他长得十分英俊。有许多爱慕着他的少女向他示爱却都被他拒绝了。在爱慕着他的众多少女中有位美丽的仙女做做"Echo"(回音)，由于Echo不能正常得说出想说的话而只能不断得重复别人的言语所以她并不能清楚的告诉 Narcissus他对他的爱意。有天当Narcissus和他的几个朋友在森林中漫步时和其他的朋友走失了。他喊到"有人在吗?"Echo也说"有人在 吗?"Echo上前想抱住Narcissus却被Narcissus拒绝了，Echo非常得伤心，她跑到一个无人的山洞，一直待到她的外形完全消失只剩下她的声音能被人们所听到。一名女神听说了这件事。她非常得愤怒，并用神力使Narcissus爱上了他自己。当Narcissus在湖泊的水边看到自己的影子时，他顿时爱上了水中的人。他一直待在那湖边，直到渐渐死去，在他死的地方长出许多的野花，这种花被人们取名叫做 Narcissus(水仙花)。

#ff0000>编辑推荐：
#0000ff>2011年6月英语六级考试流程
#0000ff>2011年6月英语六级考前冲刺专题
100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com